



# ¡Así sí nos entendemos!

El idioma cambia; la conexión es universal. No importa si dice "vale" en España o "parce" en Colombia. En Air Europa caben todas las palabras. Hemos creado un glosario que despeja las turbulencias idiomáticas, conectando los modismos madrileños y antioqueños en un viaje lingüístico sin escalas.

Aquí algunos:

Término madrileño	Término paisa	Significado
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pibe/piba</li> </ul>	Culicagado	Persona joven, adolescente.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tío</li> </ul>	Parce/parcero	Amigo, compañero o camarada, alguien de confianza.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Empanao</li> </ul>	Elevado	Típico de las personas desconcentradas o distraídas.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mazo</li> </ul>	Un montón	Indican abundancia, intensidad, resaltando la magnitud de algo. Por ejemplo: "Hay mazo de tráfico en la ciudad".
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sujetavelas</li> </ul>	Violinista	Chaperón. Algo así como una persona que acompaña a dos enamorados para vigilar su comportamiento.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estar hecho un moco</li> </ul>	Prendo/prendido	Persona que se ha pasado de tragos, sin estar completamente ebria.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Moviada</li> </ul>	Chicharrón	Situación problemática, embrollo o confusión.

Expresión madrileña	Expresión antioqueña	Significado
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pillar un teki</li> </ul>	Tomar un taxi	Los madrileños se refieren a los taxis como "tekis". Algunos especulan que esta palabra proviene de la abreviatura TX.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tirar las fichas/los tejos</li> </ul>	Echar los perros	Cuando se trata de seducir y cortejar a alguien.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estar colgao</li> </ul>	Estar rayado	Se refieren a alguien que ha perdido la cordura.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fliparse</li> </ul>	Descrestarse	Significan estar asombrado, sorprendido y alucinado por algo o alguien.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estar de mala leche</li> </ul>	Emberracarse	¿Alguien se ha puesto furioso?
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ir a sobar</li> </ul>	Foquiarse	Dormirse.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Está en el quinto pino</li> </ul>	Está en la porra	Que algo o alguien están muy lejos.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¡Está fetén!</li> </ul>	¡Qué bacanería!	Se dicen cuando algo, definitivamente, está muy bueno.